



# LOS FUTUROS DE LA INDUSTRIA EDITORIAL

GRANDES RETOS DEL MUNDO DEL LIBRO

Barcelona, 16, 17 y 18 de noviembre de 2005



## ¿QUÉ PRETENDE ESTE SIMPOSIUM?



Este simposio internacional pretende reunir destacados expertos y profesionales para definir los grandes retos de futuro de la industria editorial, con motivo del Año del Libro y la Lectura de Barcelona.

Su objetivo es presentar al público asistente la mejor y más actualizada información sobre las actuales transformaciones en el mundo del libro de la mano de sus principales actores y protagonistas.

Con un formato dinámico y efectivo, una selección de personalidades se dará cita en Barcelona, capital histórica de la edición, para intercambiar opiniones durante tres días.

Tres jornadas en las que la edición catalana y española contrastarán sus tendencias y sus puntos de vista con los de la industria editorial internacional.

## LOS TEMAS DEL DEBATE



El mundo del libro experimenta una de las mayores transformaciones de su historia. La reducción de costes y la rapidez en la fabricación de libros, junto con un gran incremento de la producción intelectual, han multiplicado la oferta. ¿Es conveniente redimensionar la industria editorial?

La concentración editorial crea nuevas fórmulas de trabajo, mientras que los sellos independientes buscan terrenos de expansión. El uso masivo de Internet como fuente de información gratuita e inmediata está cambiando los hábitos de adquisición de conocimientos, pero también está abriendo campos de negocio. Los medios de comunicación buscan sinergias con la edición tradicional. Y sus nuevos mercados de derechos secundarios reformulan la relación del libro con el cine y la televisión.

¿Cómo afrontar todos estos cambios y dotarnos de los instrumentos para mantener una potente industria editorial?

9.30-10.30 h

Sesión de apertura a cargo de **Joan Clos**, alcalde de Barcelona.

---

Presentación del simposio a cargo de **Sergio Vila-Sanjuán**, comisario del Año del Libro y la Lectura.

---

## El libro: una lectura multidimensional

---

Exposición de **Ferran Mascarell**, concejal de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona.

10.45-11.45 h

## Los grandes grupos: creatividad empresarial y competencia

---

**Conversación entre Jane Friedman y Riccardo Cavallero**

Los grandes grupos editoriales del mundo compiten entre ellos para conseguir cuota de mercado y el máximo número de *best-sellers*. Pero también necesitan ser creativos y estar muy atentos para captar las necesidades y tendencias de los lectores. Dos destacados directivos editoriales analizan el tema.

12.00-13.00 h

## Internet y cambio de hábitos de los lectores

---

**Conversación entre Rabin Yaghoubi e Ismael Nafría**

El uso masivo de Internet ha revolucionado gran parte de la industria editorial y ha provocado importantes cambios en los hábitos de los lectores. Proyectos como la "Biblioteca Google" crean polémica. ¿Cuáles serán las próximas áreas de desarrollo?

16.00-16.45 h

## Presente y futuro del club de lectores

---

### Exposición de Fernando Carro

El presidente del Círculo de Lectores, club de lectores de referencia, expondrá su visión sobre las perspectivas internacionales de este modelo de empresa.

16.45-17.45 h

## Corea y la India: dos grandes industrias editoriales asiáticas emergentes

---

### Conversación entre Park Maeng Ho y Nuzhat Hassan moderada por Xavier Folch

Corea y la India son dos países con emergentes industrias editoriales, con grandes cambios socioeconómicos que están propiciando nuevas cuotas de mercado. Corea ha sido el país de honor invitado en la Feria de Frankfurt del 2005, la India lo será el 2006, y la cultura catalana, el 2007.

18.00-18.30 h

## Crear y editar: un proyecto vital

---

### Exposición de Sonny Mehta

Las experiencias de un conocido editor.

18.30-19.30 h

## Industria editorial y creación cultural: vías de complementariedad

---

### Conversación entre Sonny Mehta, Jürgen Boos y Beatriz de Moura

Cómo pueden compaginarse industria y negocio con creación y cultura en el marco de la sociedad de la información.

9.30-10.15 h

## La dinámica de los grandes grupos

---

### Exposición de José Manuel Lara

El Grupo Planeta está entre los diez grupos editoriales más importantes del mundo. José Manuel Lara explicará cuál es su dinámica de desarrollo y sus actuales planes de futuro.

10.15-11.30 h

## Tendencias de la impresión y los libros electrónicos

---

- Presentación de la última generación de **E-Books de Sony, a cargo de Pedro Navarrete**
- Presentación de los últimos progresos en *print on demand*, a cargo de **Benoît Chatelard, de IBM**
- Presentación de la actualidad de **la impresión, a cargo de Bernat Gómez**

Tres puntos de vista alrededor del mundo de la impresión y de los libros electrónicos.

11.45-12.45 h

## Industria editorial en los Estados Unidos y Europa: un análisis desde los medios

---

### Conversación entre Sara Nelson y Josyane Savigneau

*Publishers Weekly* y *Le Monde* son dos referentes de los medios de comunicación del sector del libro. ¿Cómo se ve la industria editorial desde esta posición? ¿Cuáles son las principales diferencias entre la industria editorial americana y la europea?

13.00-14.00 h

## Cómo impulsar el negocio editorial desde la cultura y desde la independencia

---

**Conversación entre Jamie Byng y Sigrid Kraus**

Las editoriales independientes tienen un doble reto: impulsar un negocio y ser un referente cultural. Dos editores que han hecho posible ambos retos conversarán sobre sus respectivas experiencias.

16.00-16.45 h

## Permanencia y transformación de las librerías

---

**Exposición de Antonio Ramírez**

Las librerías son empresas en constante transformación, y más desde que tienen que competir con las grandes cadenas multinacionales y la venta de libros a través de Internet. En este contexto, algunas librerías no sólo se han mantenido, sino que han crecido considerablemente. El director de la Librería La Central explicará su punto de vista.

16.45-18.00 h

## Difusión del libro en la prensa diaria

---

**Conversación entre José Antich, Antonio Franco, Àlex Salmon y Fernando Rodríguez Lafuente, moderada por Javier Aparicio**

Los responsables de cuatro periódicos españoles conversarán sobre la difusión de los libros en la prensa diaria, el espacio que se les dedica y el valor que les es otorgado. También conversarán sobre las operaciones comerciales de venta especial de libros con los periódicos.

18.15-19.30 h

## Libros y televisión

---

**Conversación entre Eva Beckman y Javier Rioyo**

La televisión se ha convertido en el medio más poderoso para la promoción de libros, pero conseguir una gran audiencia con un programa de libros sigue siendo un gran reto. Dos presentadores de programas de libros en televisiones públicas (de Suecia y España) hablarán de su trabajo y compararán distintos programas de libros del mundo.

9.00-10.15 h

## La edición en catalán, la edición desde Cataluña

---

**Exposición a cargo de Xavier Marcé**, director del Institut Català d'Indústries Culturals de la Generalitat de Catalunya. **Y conversación entre Albert Vicens, Isabel Martí y Albert Pèlach**

Cataluña es un gran centro de la edición de España y también del ámbito hispanoamericano, pero la edición en lengua catalana presenta unas características propias dentro de este contexto. Tres profesionales vinculados a la edición en catalán analizarán dicha situación e intentarán entrever cómo será su inminente futuro.

10.30-11.00 h

## Los derechos de autor en el siglo XXI, un punto de vista personal

---

**Exposición de Andrew Wylie**

La experiencia de un agente literario internacional.

11.00-12.00 h

## Cambios en el mundo de la creación y de los derechos de autor

---

**Conversación entre Andrew Wylie, Gloria Gutiérrez, Jorge Herralde y Ernest Folch**

Distintos puntos de vista sobre los cambios más destacados del mundo de la creación literaria y de los derechos de autor.

12.15-13.00 h

## Industria editorial e industria mediática: ¿sinergias inevitables?

---

**Juan Luis Cebrían**

La industria editorial está cada vez más vinculada a la industria mediática. Cada vez más grupos son a la vez editores de libros y empresarios de la comunicación. A partir de la experiencia del Grupo Prisa, Juan Luis Cebrían expondrá su opinión sobre esta realidad.

13.00-14.00 h

## Cómo y por qué se eligen las novelas en las que se basan las películas

---

**Conversación entre Gerardo Herrero y Denise O'Dell, moderada por Oscar López**

Alrededor del 40 % de las películas que actualmente se estrenan son adaptaciones literarias. Profesionales de la industria cinematográfica con experiencia en las adaptaciones literarias hablarán sobre este fenómeno y sobre cómo y por qué creen que se eligen las novelas en las que se basan las películas.

16.00-16.45 h

## El impacto de los servicios de noticias *on-line*

---

**Exposición de Michael Cader**

PublishersMarketPlace.com y PublishersLunch.com son dos servicios diarios de noticias *on-line* (el primero con abono y el segundo gratuito) que han revolucionado la forma de estar al corriente de los negocios de la industria editorial, los cambios de cargos de los editores, etc. Su creador explicará el proyecto.

16.45-17.45 h

## Crear nuevos lectores: una experiencia

---

**Conversación entre Sergio Vila-Sanjuán y Carlos Ruiz Zafón**

Captar a más de un millón de nuevos lectores en poco más de dos años y ser traducido a más de treinta lenguas en el mismo periodo de tiempo es una experiencia que merece la pena conocer, de la mano del autor de *La sombra del viento*.

18 h

## Clausura oficial del simposio

---

Conductor del simposio: **Toni Puntí**, periodista  
Proyecciones audiovisuales: **MKL**

## DATOS DE INTERÉS

### LUGAR

**Biblioteca Jaume Fuster**

Plaza de Lesseps, 20-22. Barcelona

**Bus:** 22-24-27-28-31-32-74-87-116

**Metro:** Lesseps (L3)

### INSCRIPCIÓN

Gratuita. Plazas limitadas

Reserva previa: [ursula@pontas-agency.com](mailto:ursula@pontas-agency.com)

**i** Tel. 93 316 10 00

[www.anyllibre2005.bcn.es](http://www.anyllibre2005.bcn.es)



- Traducción simultánea en todas las sesiones
- Para solicitar la traducción al lenguaje de signos, es necesario hacerlo con antelación al fax 93 218 22 12 o a la dirección electrónica: [ursula@pontas-agency.com](mailto:ursula@pontas-agency.com)
- Sala de actos equipada con anillo magnético



- Equipamiento adaptado



PARC FONT DEL RECO  
PL DR. ANDREU

MUSEU DE LA CIÈNCIA

RONDA DE DALT

PL ALFONS CARLES COMIN

AV REPÚBLICA ARGENTINA

AV HOSPITAL MILITAR



PARC CREUETA DEL COLL

PG SANT GERVASI

PL J.F. KENNEDY

PONT DE VALLCARCA

PG MARE DE DÉU DEL COLL

FARIGOLA



JARDINS TURÓ DEL PUTXET



PARC GÜELL

RONDA DEL MIG

BOJÍVAR

Biblioteca Jaume Fuster

PL LESSEPS



MARE DE DÉU DEL COLL

AV COLL DEL PORTELL

SOSTRES

MARE DE DÉU DE LA SALUT

TRAV DE DALT

BALMES

VIA AUGUSTA

GUILLEM TELL

AV PRÍNCIP D'ASTÚRIES

GRÀCIA

SANT SALVADOR

PROVIDÈNCIA

TORRENT DE LES FLORS

ESCORIAL

RBLA DEL PRAT

PL GAL·LA PLACIDIA



GRAN DE GRÀCIA



PL RIUS I TAULET

TORRENT DE L'OLIA

TRAV GRÀCIA

ST. ANTONI M<sup>o</sup> CLARET

INDÚSTRIA

AV DIAGONAL

BALMES

VIA AUGUSTA

CÒRSEGA

PL JOAN CARLES I

CÒRSEGA

EIXAMPLE



LA PEDRERA

CASA DE LES PUNXES

ROSSELLÓ

PG DE GRÀCIA

PROVENÇA

MALLORCA

## LOS PARTICIPANTES

### **José Antich**

Director de *La Vanguardia*

### **Javier Aparicio**

Director del Máster en Edición de la Universitat Pompeu Fabra

### **Eva Beckman**

Directora y presentadora del programa de libros *Babel*, de la televisión sueca SVT

### **Jürgen Boos**

Director de la Feria del Libro de Frankfurt

### **Jamie Byng**

Director general de la editorial Canongate, del Reino Unido

### **Michael Cader**

Creador y director de PublishersMarketPlace.com y PublishersLunch.com

### **Fernando Carro**

Presidente de Círculo de Lectores

### **Riccardo Cavallero**

Consejero delegado de Random House Mondadori

### **Juan Luis Cebrían**

Periodista, académico y consejero delegado del Grupo Prisa

### **Benoît Chatelard**

Director de impresión de IBM en el suroeste de Europa

### **Denise O'Dell**

Productora de cine, fundadora de Kanzaman

### **Ernest Folch**

Director editorial de Grup 62

### **Xavier Folch**

Director del Institut Ramon Llull

### **Antonio Franco**

Director de *El Periódico de Catalunya*

### **Jane Friedman**

Presidenta y CEO (Chief Executive Officer) de HarperCollins, de los Estados Unidos

### **Bernat Gómez**

Presidente del Gremi d'Indústries Gràfiques de Catalunya

### **Gloria Gutiérrez**

Directora de la Agencia Literaria Carmen Balcells

### **Nuzhat Hassan**

Directora del National Book Trust of India

### **Jorge Herralde**

Editor de Anagrama

### **Gerardo Herrero**

Productor de cine, fundador de Tornasol Films

**Sigrid Kraus**

Directora literaria de Salamandra

**José Manuel Lara**

Presidente del Grupo Planeta

**Oscar López**

Periodista cultural

**Park Maeng Ho**

Presidente de la Asociación de Editores de Corea

**Isabel Martí**

Directora editorial de La Campana

**Sonny Mehta**

Presidente de Knopf, de los Estados Unidos

**Beatriz de Moura**

Fundadora y directora literaria de Tusquets Editores

**Ismael Nafría**

Periodista especializado en Internet y nuevas tecnologías, subdirector de contenidos de Prisa.com

**Pedro Navarrete**

Director general de Sony España

**Sara Nelson**

*Editor-in-chief* de *Publishers Weekly*

**Albert Pèlach**

Director general del Grup Enciclopèdia Catalana

**Antonio Ramírez**

Director de la Librería La Central

**Javier Rioyo**

Presentador del programa de libros *Estravagario*, de TVE

**Fernando Rodríguez Lafuente**

Subdirector de ABC

**Carlos Ruiz Zafón**

Escritor, autor de *La sombra del viento*

**Àlex Salmon**

Director de *El Mundo-Catalunya*

**Josyane Savigneau**

Crítica literaria francesa y directora del suplemento *Livres*, de *Le Monde*, desde el año 1995 hasta el 2005

**Albert Vicens**

Director de Ediciones Vicens Vives y presidente del comité ejecutivo de la Cambra del Llibre de Catalunya

**Andrew Wylie**

Agente literario americano, con oficinas en Nueva York y Londres

**Rabin Yaghoubi**

Director de desarrollo de Google

BARCELONA 2005  
**AÑO DEL  
LIBRO  
Y LA LECTURA**

**X**  
**QVI-**  
**XOTE**  
IV CENTENARIO

ORGANIZACIÓN

Ajuntament  de Barcelona  
**Institut de  
cultura**

COORDINACIÓN

**pontas**  
literary & film agency  


CON LA COLABORACIÓN DE

 Generalitat de Catalunya  
**Institut Català  
de les Indústries Culturals**



Biblioteques de Barcelona

**qué leer**